



UK Health
Security
Agency

NHS **CARE**



Guide pour la dose de rappel de printemps du vaccin contre le COVID-19

Les personnes âgées de 75 ans et plus, les résidents des maisons de repos pour personnes âgées, les personnes âgées de 6 mois et plus appartenant à un groupe à risque clinique se verront proposer une dose de rappel du vaccin contre le coronavirus (COVID-19) ce printemps.

Qui se voit proposer une dose de rappel au printemps ?

Le COVID-19 est plus grave parmi les personnes âgées et celles souffrant de certains problèmes de santé préexistants. Pour ces raisons, les personnes âgées de 75 ans et plus, les résidents de maisons de retraite et les personnes âgées de 6 mois et plus avec un système immunitaire affaibli se voient proposer une dose de rappel contre le COVID-19 au printemps.

Programme pour la dose de rappel de printemps

Un rendez-vous devrait vous être proposé entre avril et juin, les personnes les plus vulnérables seront convoquées en premier. Vous serez invité à faire votre rappel environ 6 mois après votre dernière dose, mais vous pouvez le faire dès 3 mois.

Si vous atteignez l'âge de 75 ans entre avril et juin, vous n'avez pas besoin d'attendre votre anniversaire, vous pouvez vous présenter lorsque vous êtes convoqué(e) pour être vacciné(e).

Quel vaccin vous sera proposé ?

Vous recevrez une dose de rappel du vaccin conçu par Pfizer ou Moderna et approuvé au Royaume-Uni. Ces vaccins ont été mis à jour depuis les vaccins originaux et ciblent un variant différent de COVID-19. Ces nouveaux vaccins renforcent bien la protection et produisent des niveaux d'anticorps légèrement plus élevés contre les souches les plus récentes de COVID-19 (Omicron).

Comme il est impossible de prédire quels variants de COVID-19 circuleront ce printemps et cet été, le Comité conjoint sur la vaccination et l'immunisation (Joint Committee on Vaccination and Immunisation, ou JCVI) a conclu que le même vaccin utilisé dans les dernières semaines du programme de l'automne 2024 devrait être utilisé.

Veuillez accepter la vaccination qui vous est proposée aussitôt que vous le pouvez, on vous proposera le vaccin adéquat au moment approprié.



Qui ne peut pas accepter cette dose de rappel de printemps ?

Il existe très peu de personnes pour lesquelles la dose de rappel de printemps n'est pas recommandée. Si vous avez eu une réaction grave à une dose précédente du vaccin, vous devriez en discuter avec votre médecin.

Effets secondaires

Effets secondaires courants : Comme pour la dose précédente, les effets secondaires communs sont les mêmes pour tous les vaccins contre le COVID-19, y compris les vaccins mis à jour utilisés ce printemps :

- une sensation de douleur, de lourdeur et de sensibilité dans le bras où vous avez reçu votre injection. Elle tend à être plus forte environ 1 à 2 jours après avoir reçu le vaccin
- un sentiment de fatigue
- un mal de tête
- des douleurs générales ou des symptômes légers de grippe

Vous pouvez vous reposer et prendre du paracétamol (en respectant la posologie indiquée sur l'emballage) pour vous sentir mieux.

Les symptômes qui surviennent après la vaccination durent normalement moins d'une semaine. Si vos symptômes semblent s'aggraver ou si vous avez des inquiétudes, vous pouvez contacter le NHS au 111 ou par message au 18001 111.

Vous pouvez également signaler les éventuels effets secondaires des vaccins et des médicaments grâce au programme Yellow Card. Vous trouverez les coordonnées du programme au dos de ce dépliant.

Effets secondaires graves :

Des cas d'inflammation du cœur (appelée myocardite ou péricardite) ont très rarement été signalés après l'administration des vaccins contre le COVID-19 de Pfizer et Moderna. Ces cas ont été observés principalement chez des hommes jeunes et dans les jours qui suivent la vaccination.. La plupart de ces personnes se sont senties mieux et ont récupéré rapidement après s'être reposées et avoir suivi des traitements simples. Vous devez consulter un médecin d'urgence si, après la vaccination, vous présentez les symptômes suivants :

- une douleur à la poitrine
- un essoufflement
- une sensation de cœur qui bat vite, ou de palpitations

Si vous avez eu des effets secondaires graves après l'une des doses précédentes, il peut vous être conseillé d'éviter ou de repousser cette nouvelle dose. Vous devez en discuter avec votre médecin ou votre spécialiste. Veuillez consulter le dos de la brochure pour savoir comment signaler les effets secondaires.

Que faire si vous ne vous sentez pas bien le jour de votre rendez-vous ?

Si vous êtes malade, attendez de vous sentir mieux pour vous faire vacciner. Vous devriez éviter de vous rendre à votre rendez-vous si vous avez de la fièvre ou si vous pensez que vous pourriez être contagieux pour les autres.



Est-il possible d'attraper le COVID-19 après avoir été vacciné(e) ?

La dose de rappel du vaccin contre le COVID-19 réduit le risque de contracter une forme grave du COVID-19 ce printemps et cet été. Il se peut que votre corps mette quelques jours à acquérir une protection supplémentaire grâce à la dose administrée. Comme tous les médicaments, aucun vaccin n'est totalement efficace. Certaines personnes peuvent encore contracter le COVID-19 malgré la vaccination, mais normalement sous une forme moins grave.

Si vous n'avez pas reçu tous vos vaccins

Si vous êtes éligible mais que vous n'avez pas été vacciné(e) auparavant ou que vous avez manqué une dose précédente, vous devriez quand même recevoir une dose ce printemps. La plupart des personnes n'ont pas besoin de doses supplémentaires pour rattraper celles qu'ils ont manquées. Si votre système immunitaire est gravement affaibli, votre médecin pourra vous conseiller une dose supplémentaire trois mois après le vaccin de printemps.

Est-ce que je devrai attendre après mon vaccin ?

Si vous avez des antécédents d'allergies ou si vous avez eu une réaction immédiatement après une dose précédente, il peut vous être conseillé de rester 15 minutes après le vaccin. N'oubliez pas d'en informer le vaccinateur.

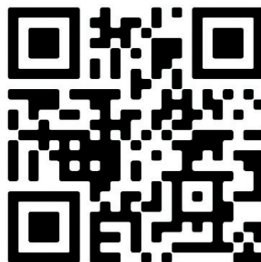
Plus d'informations

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter les brochures sur le COVID-19 ci-dessous

Visitez la section sur le vaccin contre le **coronavirus** sur le site NHS.UK.

Un dépliant d'information sur **ce à quoi vous pouvez vous attendre après la vaccination** peut être téléchargé ou commandé.

Consultez les brochures destinées aux **adultes et jeunes âgés de 12 ans et plus, aux enfants âgés de 5 à 11 ans et aux enfants âgés de 6 mois à 4 ans** ayant reçu le vaccin Pfizer et le vaccin Moderna **pour les adultes** pour plus d'informations sur les vaccins, y compris les effets secondaires possibles.



Vous pouvez également signaler des effets secondaires suspectés sur le site Yellow Card, en appelant le 0800 731 6789 (de 09h00 à 17h00 du lundi au vendredi) ou en téléchargeant l'application Yellow Card

www.mhra.gov.uk/yellowcard

Vous serez invité(e) pour votre rappel, votre médecin généraliste pourra vous proposer le vaccin ou vous pouvez le réserver en utilisant **l'application NHS**.



Vous pouvez également consulter le site www.nhs.uk/vaccine-walk-in pour trouver le centre de vaccination le plus proche.



© Crown copyright 2025. 1p 750k MAR 2025 (APS) Product code: C25SP2FR French. UK Health Security Agency gateway number 20241099. The leaflet can be ordered using the above product code, or downloaded from: www.healthpublications.gov.uk, by calling: 0300 123 1002 (lines are open 8am to 6pm Monday to Friday).

There are also translated versions of this leaflet in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Italian, Latvian, Lithuanian, Pashto, Polish, Portuguese, Punjabi, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Tetum, Tigrinya, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu, Yiddish and Yoruba. You can also download an audio version and BSL video, and order a braille and large print copy.